

After further debate, the question being put on the motion, it was agreed to on the following division:

Après plus ample débat, cette motion, mise aux voix, est agréée, par le vote suivant:

(Division—Vote N° 34)

YEAS—POUR

Messrs.—Messieurs

Abbott	Caron	Foster	Lapointe	Ouellet
Allmand	Chrétien	Fox	LeBlanc	Parent
Anderson	Clermont	Francis	(Westmorland—Kent)	Pearsall
Andres	Collenette	Gauthier	Lee	Philbrook
(Lincoln)	Comtois	(Ottawa—Vanier)	Lefebvre	Pinard
Appoloni (Mrs.)	Corbin	Gillespie	Lessard	Prud'homme
Baker	Corriveau	Goodale	Loiselle	Reid
(Gander—Twillingate)	Côté	Gray	(Chambly)	Roberts
Bécharde	Cullen	Harquail	Loiselle	Robinson
Bégin (M ^{lle})	Cyr	Herbert	(Saint-Henri)	Rompkey
Blais	Dawson	Holt (Mrs.)	MacDonald	Rooney
Blouin	De Bané	Hopkins	(Cardigan)	Roy
Breau	Demers	Horner	MacFarlane	(Laval)
Buchanan	Dionne	Isabelle	MacGuigan	Sauvé (M ^{me})
Bussièrès	(Northumberland—	Jamieson	Maine	Stollery
Caccia	Miramichi)	Joyal	Marceau	Tessier
Cafik	Douglas	Lachance	Marchand	Trudeau
Campagnolo (Mrs.)	(Bruce—Grey)	Lajoie	Martin	Trudel
Campbell (Miss)	Duclos	Lalonde	Milne	Turner
(South Western Nova)	Dupont	Lamontagne	Munro	Watson
Campbell	Dupras	Landers	(Hamilton East)	Whelan
(LaSalle—Émard—	Ethier	Lang	O'Connell	Wood
Côte Saint-Paul)	Faulkner	Laniel	Ostiguy	Young—101
	Flynn			

NAYS—CONTRE

Messrs.—Messieurs

Alexander	de Cotret	Hargrave	Laprise	Nystrom
Alkenbrack	Diefenbaker	Hees	La Salle	Oberle
Andre	Dionne	Hnatyshyn	Lawrence	Paproski
(Calgary Centre)	(Kamouraska)	Hogan	Leggatt	Patterson
Baker	Douglas	Holmes	MacDonald (Miss)	Peters
(Grenville—Carleton)	(Nanaimo—Cowichan—	Huntington	(Kingston and the	Roche
Beaudoin	The Islands)	Jelinek	Islands)	Rodriguez
Benjamin	Ellis	Johnston	Malone	Schellenberger
Blackburn	Elzinga	(Okanagan—Kootenay)	Masniuk	Scott
Brewin	Epp	Kempling	Matte	(Hamilton—Wentworth)
Brisco	Faour	Knowles	Mazankowski	Siddon
Corbett	Forrestall	(Winnipeg	McCain	Skoreyko
Crosbie	Friesen	North Centre)	McCrossan	Stevens
(St. John's West)	Gauthier	Knowles	McGrath	Symes
Crosby	(Roberval)	(Norfolk—Haldimand)	McKenzie	Towers
(Halifax—	Gillies	Lambert	McKinley	Whiteway
East Hants)	Graffey	(Bellechasse)	McKinnon	Whittaker
Crouse	Halliday	Lambert	Murta	Wise
Darling	Hare	(Edmonton West)	Nielsen	Yewchuk—77

Accordingly, the Bill was read the third time and passed.

En conséquence, ce bill est lu une troisième fois et adopté.

The Order being read for the second reading and reference to the Standing Committee on Miscellaneous Estimates of Bill C-12, An Act to amend the Supplementary Retirement Benefits Act, the Public Service Superannuation Act, the Canadian Forces Superannuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act and the Members of Parliament Retiring Allowances Act;

Mr. Buchanan, seconded by Mr. Chrétien, moved,—That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Miscellaneous Estimates.

And debate arising thereon;

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des prévisions budgétaires en général du Bill C-12, Loi modifiant la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires, la Loi sur la pension de la Fonction publique, la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada et la Loi sur les allocations de retraite des membres du Parlement.

M. Buchanan, appuyé par M. Chrétien, propose,—Que ce bill soit maintenant lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des prévisions budgétaires en général.

Il s'élève un débat;